

L'amateur de golf pourra revoir les scènes amusantes de ce premier tournoi

Présentation sur film du tournoi "Banane Open 1973"

à la Hutte Olympique, samedi 17 novembre

Le tournoi eut lieu sur le parcours du Club de Golf La Providence.



CHARGEX



MANUFACTURE D'HABITS SAINT-HYACINTHE Inc.

Grand spécial HABITS "WORSTED"

"double breast"
double boutonnage
avec chemise, cravate,
ceinture bas,
valeur de: \$135.
tout l'ensemble
pour seulement

\$59⁵⁰

**2000 HABITS
FORTREL
WORSTED LAINE**

Quadrillé
géométriques
tailles: 34 à 48
à partir

\$55

SPÉCIAL PANTALON EN FORTREL

lavable
tailles: 28 à 56

2 paires

\$25⁹⁵

CEINTURE

véritable cuir
plusieurs couleurs

\$5

BAS en laine

extensible
nylon

\$1⁵⁰

CHEMISE

sans repassage
EN FORTREL,
en coton
à partir

\$6⁵⁰

BOUMER JACKET

doublé fourrure
quadrillé

court **\$24.⁵⁰**
3/4 **\$29.⁵⁰**

PALETOT EN CUIR

court
quantité limitée

\$69⁹⁵

JACKET 3/4

pour l'automne
avec ceinture
spécial

\$19⁵⁰

PANTALONS

quadrillé "Check"
tailles: 28 à 44

\$18⁵⁰

IMPERMEABLE

avec ou sans doublure
en fourrure

\$22⁵⁰

PALETOT D'HIVER

\$39⁵⁰

VESTONS SPORTS

double tricot
laine

\$39⁹⁵

454, rue HOTEL-DIEU SAINT-HYACINTHE

Facilité de stationnement - Face au théâtre Maska

TÉL. 773-7650

PLAN MISE
DE COTÉ

5^e Festival de la Chanson

par Lucie Raïche

Gérald Paquin, Louise Bernier, France Line et Marie Raïche sont finalistes interprètes

Le public de l'Escale de Granby, réuni le samedi soir 10 novembre pour la semi-finale des interprètes, a accueilli avec joie les décisions du jury qui ont choisi quatre participants pour le cinquième gala du Festival de la Chanson.

France Line, de Longueuil, qui avait participé à la soirée du 29 septembre; Gérald Paquin, de Saint-Boniface, Manitoba, de la soirée du 6 octobre; Louise Bernier, de Montréal, de la soirée du 13 octobre; et Marielle Raïche, de Saint-Hyacinthe, de la soirée du 27 octobre, seront à nouveau réunis pour la finale qui se déroulera le samedi 8 décembre.

À cette occasion, les membres du jury étaient MM. André Rousseau, directeur des auditions à Radio-Canada; Jacques Blanchet, auteur-compositeur du Québec; Pierre Brisset, François Aubin, et Patricia Lavoie, professeur de musique.

Le passage de ces quatre concurrents a fait place à des ovations précises, malgré que les autres participants qui n'ont pas eu la chance de remporter la victoire ont également eu droit à des applaudissements chaleureux. Il s'agit de Charlotte Boucher, de Dorchester, Henri Loiselle, d'Aberdeen, Saskatchewan, Monique Gauthier, Winnipeg, Manitoba; et Ginette Rousseau, de Longueuil.

Louise Bernier
L'interprète Louise Bernier présente trois excellentes chansons québécoises dont deux qu'elle interprète d'ailleurs de façon extraordinaire. Elle a non seulement une belle voix mais sait également bien l'exploiter à travers des nuances agréables à entendre.

Sa mise en scène est digne d'éloges: elle nous emporte facilement dans le coin de terre qu'elle nous chante.

Mais Louise Bernier est avant tout une «diseuse» remarquable et non la chanteuse que l'on s'attend à retrouver quand on écoute une émission de variétés à la télévision. Cela n'a rien de dévalorisant mais ce genre d'interprète se fait de plus en plus rare. Elle n'a pas à se changer si elle aime ce qu'elle fait. Cependant, Louise Bernier devra s'attendre à être moins appréciée si jamais elle faisait carrière en ce domaine.

D'autre part, en lui reconnaissant tout le talent qu'elle mérite, elle sera pour cela aimée et non seulement admirée comme les vedettes des temps qui s'en vont et ne reviennent pas.

France Line
Son passage a semblé plus difficile que les autres fois puisqu'on la retrouve nerveuse et un peu mal à l'aise. Un trouble de gorge cause parfois des effets non salutaires et c'est sans doute cela qui vivait intérieurement cette excellente interprète.

De toute façon, on sait que France Line se reprendra en finale. Pour l'instant, elle nous a offert un mini-spectacle déridant puisqu'elle interprète deux chansons fantaisistes de Michel Laverdure.

Lorsqu'elle chante, on ne perd aucune parole et son accent très prononcé vient renforcer les chansons québécoises qu'elle interprète avec un grand talent. Elle vit ce qu'elle chante et c'est assez pour nous convaincre.

Elle a cependant tendance à se fermer trop souvent les yeux et à donner à sa voix des sifflements nasillards. Par ailleurs, France Line fait preuve d'une grande simplicité qui nous la rend des plus abordables. On s'at-

tend à chaque fois à faire une découverte et le gala du Festival nous en dira plus long sur cela.

Gérald Paquin

Si les interprètes masculins sont rares, Gérald Paquin en est un qu'il vaut la peine de rencontrer. Il est surprenant tant il laisse passer de force dans tout ce qu'il fait.

Doué d'une voix juste et puissante, son interprétation est franche et recherchée. Cependant, on ne sent pas à son passage quelque chose de chaleureux. Comme je le disais, il n'est pas touchant, il est surprenant. Il chante avec amour comme le ferait un grand musicien qui ne jure que par la musique, mais c'est tout. La communication ne se fait pas même lorsqu'il présente ses chansons. Son univers, il le connaît mais il serait peut-être allé trop loin pour que le public, quel qu'il soit, puisse le rejoindre.

En résumé, Paquin est extraordinaire mais il l'est trop pour que l'on se sente concerné par ce qu'il veut nous dire.

Marielle Raïche

Elle nous est revenue plus calme en ce samedi de semi-finale. Sa nervosité ne s'est pas fait sentir ni dans sa voix, ni dans ses gestes, ceux dont j'avais parlé à son premier passage au Festival.

Elle présente trois belles chansons québécoises qu'elle nous offre avec un piquant extraordinaire. Il devient alors impossible pour le public de ne pas embarquer lorsque son interprétation se fait «vérité». Pour cela, Marielle Raïche n'a rien à envier à personne. Sa mise en scène nous en dit parfois plus long que les mots d'une chanson et les morceaux qu'elle choisit sont là pour nous dire qu'on peut faire des merveilles avec des choses bien ordinaires.

Sa voix est forte et belle, malgré des nuances trop souvent répétées qu'elle peut facilement éviter.

Mais le phénomène le plus intéressant de cette interprète, c'est qu'elle réussit, tout en étant très bonne comédienne, à être «vraie». On sent qu'elle vibre à ce qu'elle chante et nous communique facilement les sentiments qu'on retrouve à travers ses chansons. Pour mieux dire, elle peut être une excellente chanteuse et interprète tout en possédant les qualités qu'il faut pour passer un message avec conviction et chaleur.

En terminant, il est heureux de constater que les interprètes finalistes de cette année mettent l'accent sur la chanson québécoise et canadienne. Les auteurs de chez nous n'en seront que plus valorisés puisque le Festival 1973 a à faire face à des concurrents de choix.

La semaine prochaine, le public retrouvera les gagnants auteurs-compositeurs des quart de finales, soit: Marcel Pagé, de Québec; André Lacoste, Granby; Gérard Jean, Winnipeg, Manitoba; Jocelyne Blagdon-Graton, Montréal; Pierre Michaud, Beauport; Marie-Josée Emard, Beloeil; Yves Boisseau, Granby.

Après cette semi-finale auteur-compositeur, le festival fera place à deux soirées internationales, dont une première qui aura lieu le 17 novembre, et la seconde, le 24 novembre.

Le Gala, qui aura lieu le samedi 8 décembre, terminera la saison de ce cinquième festival.

À la semaine prochaine.

Les 4 et 5 décembre

Viola Léger au Séminaire pour jouer "La Sagouine"

Le Service Socio-culturel du Séminaire de Saint-Hyacinthe présentera, dans le cadre d'une tournée au Nouveau-Brunswick et dans la province de Québec, la célèbre pièce d'Antoine Maillet «La Sagouine», soit les mardi et mercredi, 4 et 5 décembre.

Cette oeuvre bouleversante raconte une histoire vraie. Elle est extraite du livre d'Antoine Maillet, née à Bouctouche en Acadie.

«C'est là que je l'ai surprise, entre son balai et ses torchons, penchée sur son seau d'eau sale qui a, durant un demi-siècle, ramassé toute la crasse du pays. De l'eau trouble, mais capable encore de refléter le visage de cette femme qui ne s'est jamais

mirée ailleurs que dans la crasse des autres.

«Je vous la livre comme elle est, sans retouches à ses rides, ses gerçures, ou sa langue. Elle ne parle ni jural, ni chiac, ni français international. Elle parle la langue populaire de ses pères descendus à cru du XVI^e siècle. Elle ne sait pas, la Sagouine, qu'elle est à elle seule un glossaire, une race, un envers de médaille. Car elle se définit elle-même comme une «citoyenne à part entière». Ce qu'elle ignore, c'est que la part des autres est plus entière que la sienne.

«Elle a soixante-douze ans. Elle fourbit. Elle est seule. Elle n'a pour tout décor que son seau, son balai et ses torchons. Son public est en face d'elle, autour d'elle, mais surtout, à ses pieds, dans son seau. C'est à son eau trouble qu'elle parle. Et c'est de là que je l'ai entendue.»

Antonie Maillet

Il n'y a pas d'amertume La Sagouine, elle se soumet à son infortune sans pour autant convoiter les gens riches qu'elle a trop connus. Elle épargne ses forces pour sa propre bataille. (La Sagouine se révèle à elle-même et révèle l'âme de tout un peuple

aux multiples visages. Elle provoque un éveil de la conscience populaire et individuelle.»

Lorsque l'auteur parle de son initiation au théâtre, elle raconte:

«J'ai vu du théâtre pour la première fois dans la basse-cour de mon voisin. C'était un spectacle inoubliable: mon frère avait tenté de déloger une couveuse de son nid, et l'assiégée, comme vous vous en doutez, s'était défendue. A coups de bec, et quel bec! Il y avait des oeufs cassés, et mon frère en sortit piteux; mais la poule est pourtant restée maître de son nid.

«J'avais quatre ans, et je n'avais pas payé ma place. C'est plus tard, bien plus tard, quand j'étudiais les classiques, que cette maîtresse poule m'est apparue comme une grande héroïne de tragédie. Et c'est alors que je me suis souvenue de chaque épisode du drame, orchestré par un jactanceur qui en disait très long sur la justice, la peur, l'espoir, l'amour et la lutte pour la survie.

«Pourtant cette poule parlait sa langue, qui n'était pas tout à fait celle de l'Académie; et elle exprimait ses angoisses et sa détermination

dans des gestes qui ne sont pas les nôtres; le spectacle qu'elle m'a donné ne pouvait même pas s'appeler une pièce au sens strict. Eh bien pour-quoi, malgré cela, est-ce de cette chicane de poulailler, que je garde mon plus ému-souvenir de théâtre?

«J'hésite, après cet aveu, à me dire auteur dramatique, moi qui fus initiée au théâtre dans une basse-cour. Je voudrais, cependant, à ma décharge, vous rappeler que j'avais quatre ans, l'âge où l'oreille est fine et l'oeil clair, où le monde nous apparaît sans décor ni faux éclairage, et où la vie est la seule réalité vraiment intéressante.

«Et depuis, ma basse-cour s'est légèrement agrandie, jusqu'à englober la cour et le jardin, avec tout ce qui grouille dedans. Mais je savais qu'un jour, en souvenir de mes premières émotions dramatiques, je traduirais les cris et les gestes de cette héroïne de mon enfance qui défendait son nid comme Antigone la justice, Esther son peuple, Andromaque son enfant.

«Et je l'ai appelée la Sagouine.»

VIOLA LEGER interprète avec un rare talent l'unique rôle de «LA SAGOUINE» dans une mise en scène habile d'EUGÈNE GALLANT.

Le public montréalais a accueilli triomphalement «LA SAGOUINE» et la critique fut unanime.

La Presse - Martial Dussylva. «Avis à toutes les per-

sonnes qui aimeraient découvrir un auteur de théâtre très doué, rencontrer un personnage de théâtre absolument extraordinaire, voir à l'oeuvre une comédienne exceptionnelle, bref, passer une soirée exaltante dont elles se souviendront longtemps.»

Le Journal de Montréal - Claude Jasmin. «Viola Léger triomphe au Rideau Vert... La salle s'est levée d'un bond pour applaudir et crier... Il faut voir ce spectacle, c'est envoûtant!»

The Gazette - Jack Kapic. «Il est difficile pour une personne seule de tenir le public en haleine durant toute la durée d'un spectacle. Pourtant Viola Léger réalise cet exploit et reçoit en hommage une ovation du public debout.»

Montréal-Star - Lawrence Sabbath. «Le metteur en scène utilise toute la sensibilité, l'intensité, les nuances, la vigueur et le sens théâtral qui caractérise Mlle Léger et qui sont les qualités d'une rare personnalité.»

Les billets pour cette excellente production seront en vente à compter du lundi 19 novembre, entre sept heures et neuf heures, au Séminaire de Saint-Hyacinthe.

La semaine prochaine, nous présenterons l'extrait d'une entrevue avec Viola Léger par Louise Tremblay qui nous fera mieux connaître et la comédienne et La Sagouine.



«LA SAGOUINE» PRÉSENTÉE À SAINT-HYACINTHE

Les Maskoutains seront heureux d'apprendre que la célèbre pièce d'Antoine Maillet «La Sagouine» sera présentée les 4 et 5 décembre, à l'auditorium du Séminaire. On peut se procurer des billets au Séminaire à compter du 19 novembre. Sur la photo, on voit Viola Léger en pleine action, représentant le personnage de «La Sagouine».

Cinéma dans les O.T.J.

Le comité de cinéma des O.T.J. Assomption et Saint-Sacrement a réservé pour les jeunes un film d'André Marton, intitulé «Quand la terre s'ouvrira».

Dans une partie de notre univers, des hommes sont aux prises avec des éléments de la nature qui menacent leur existence. S'agit-il de science fiction ou de réalité?

C'est un film à ne pas manquer.

À l'O.T.J. Saint-Sacrement, la représentation aura lieu le vendredi 16 novembre à 6h.30, tandis que la seconde représentation sera présentée à l'école Assomption, le samedi 17 novembre, à 1h.30.

Cordiale bienvenue aux jeunes.

UTILISEZ DES TIMBRES DE NOËL

COMBATTEZ LA TUBERCULOSE, LA BRONCHITE CHRONIQUE, L'ASTHME ET L'EMPHYSEME

SOLSET PRESENTE
EN SPECTACLE
au Cinéma
Le Paris

DIANE
DUFRESNE

JEUDI SOIR
15 NOVEMBRE
à 20h. 30

Billets en vente chez
ANDRÉ PERRAULT

SPECTACLE 16 - 17 - 18 NOVEMBRE



CORINE MARTIN

Heures des spectacles:
vendredi, samedi: 10:30 et minuit 30
dimanche: 5h. p.m. et 11 h.p.m.

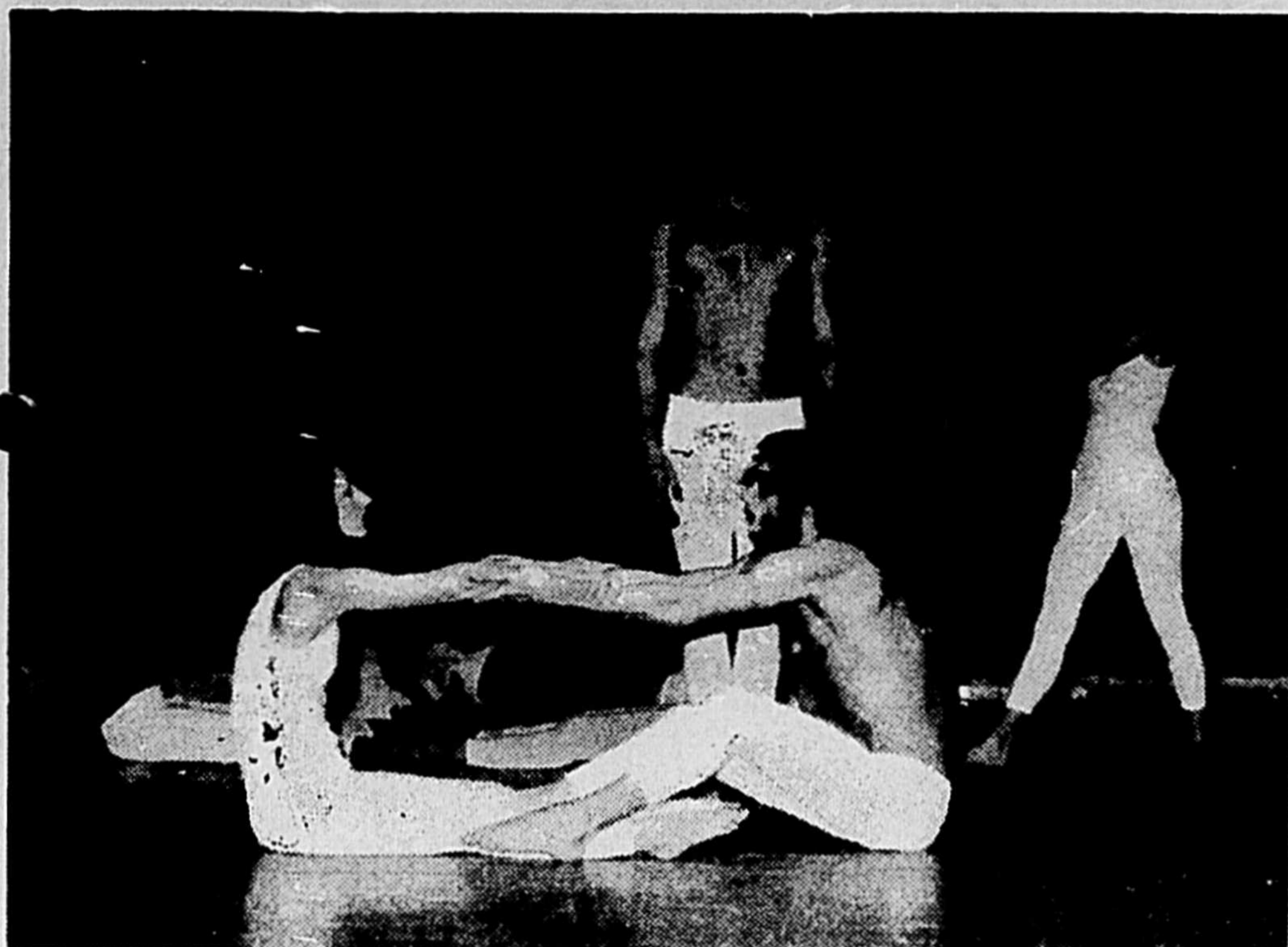
Orchestre et danse Entrée libre

HOTEL BELLERIVE
Saint-Charles-sur-Richelieu tél. 584-2772

7 EXTRA
hôte: Jean Malo
mercredi 14 nov. 7h.p.m.
Pierre Lalonde & autres...

Le reflet d'une grande région

LE COURRIER *****
SPECTACLES



Les Pégases en reprise

La troupe de danse moderne «Les Pégases» a repris, samedi soir dernier, le spectacle «Jésus-Christ Superstar».

Le succès qu'avait connu la présentation de ce super-spectacle, à la clôture de la saison d'été a porté les organisateurs à offrir de nouveau ce célèbre ballet, à l'auditorium de l'Institut de Technologie agricole. Le public, composé de personnes qui tenaient à revoir le spectacle et d'autres, anciens de le découvrir, a réagi avec chaleur devant la performance remarquablement au point de la troupe.

Les éclairages, sous la direction technique de Ghislain Lemonde, ont souligné de façon remarquable les chorégraphies et les jeux de scène. En bref, il s'agit là d'un événement visuel d'une intensité rare, bien rendu par les danseurs, avec un fini qui ne cesse de s'améliorer.



(Photo: Jacques Gladu)

Dimanche

Le peintre Marcel Bellerive à la Galerie du Séminaire

L'exposition des peintures de Marcel Bellerive aura lieu le dimanche 18 novembre, de quatorze à seize heures, à la Galerie 051 du Séminaire de Saint-Hyacinthe. A noter que l'entrée est gratuite à cette manifestation artistique.

Message de l'A.F.E.A.S. Sacré-Coeur

Mme Madeleine Robert, présidente de l'A.F.E.A.S. Sacré-Coeur remercie tous les commanditaires qui ont contribué au succès de leur partie de cartes du 20 octobre. Le panier de provision fut gagné par Martin Daigneault de la rue Mailhot.

La prochaine assemblée du cercle aura lieu le 21 novembre au sous-sol de l'église à 20h. M. Gilles Péloquin, responsable du service de l'orientation à la Polyvalente Hyacinthe-Delorme sera l'invité. Bienvenue aux dames et demoiselles.

Une recherche visuelle

Conduite par une préoccupation essentiellement plastique, la peinture de Marcel Bellerive utilise toutefois la figuration. Ses thèmes sont appuyés par des objets courants et ses personnages sont ceux de son entourage immédiat. Le sujet qui peut prendre la forme d'oranges, de sacs de papier ou d'un groupe autour d'un érable entaillé n'est que le support à sa recherche visuelle.

La texture de ses huiles appuyées par un équilibre de masses et un souci du volume souvent loin du réalisme, devient translucide. Le résultat est atteint par un souci de transparence constant dans sa production et l'élimination de la marque des pinceaux sur la toile.

Les toiles de Marcel Bellerive sont à la limite entre le figuratif et le non-figuratif. Son dessin est toujours clair et

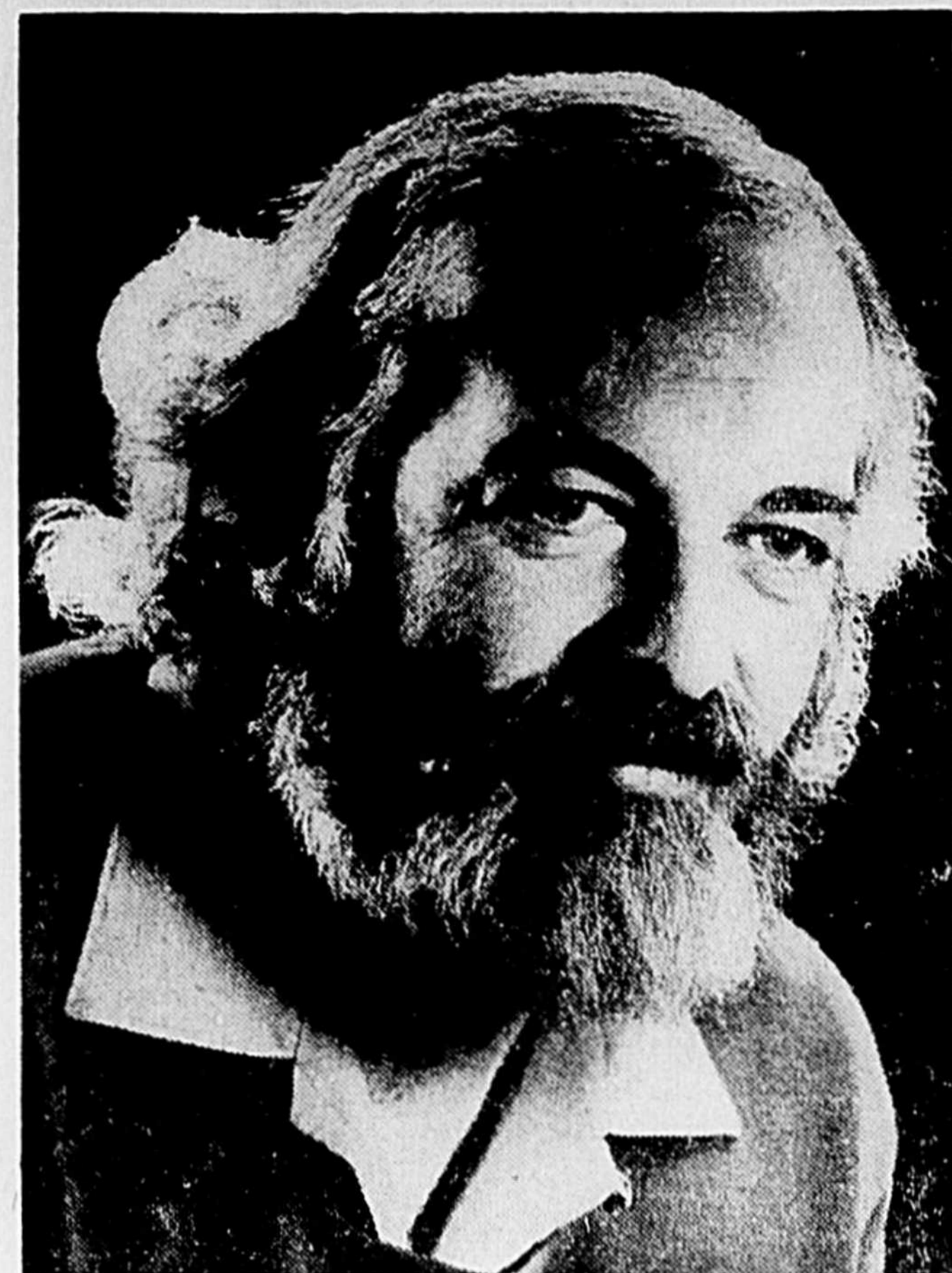
accessible à tous au niveau de la figuration. Ce qui est intéressant c'est que le sujet ainsi utilisé donne à cette recherche bidimensionnelle une valeur tridimensionnelle. Avec ses corps et ses pommes nous avons l'impression de pouvoir les prendre et leur toucher.

Ainsi, l'exposition présentée à un double intérêt, c'est celui de n'être pas rébarbative pour une approche superficielle et que de plus près, elle possède des valeurs plastiques impressionnantes.

Les toiles à l'huile de Marcel Bellerive sont le résultat de son travail des trois dernières années 70, 71, 72.

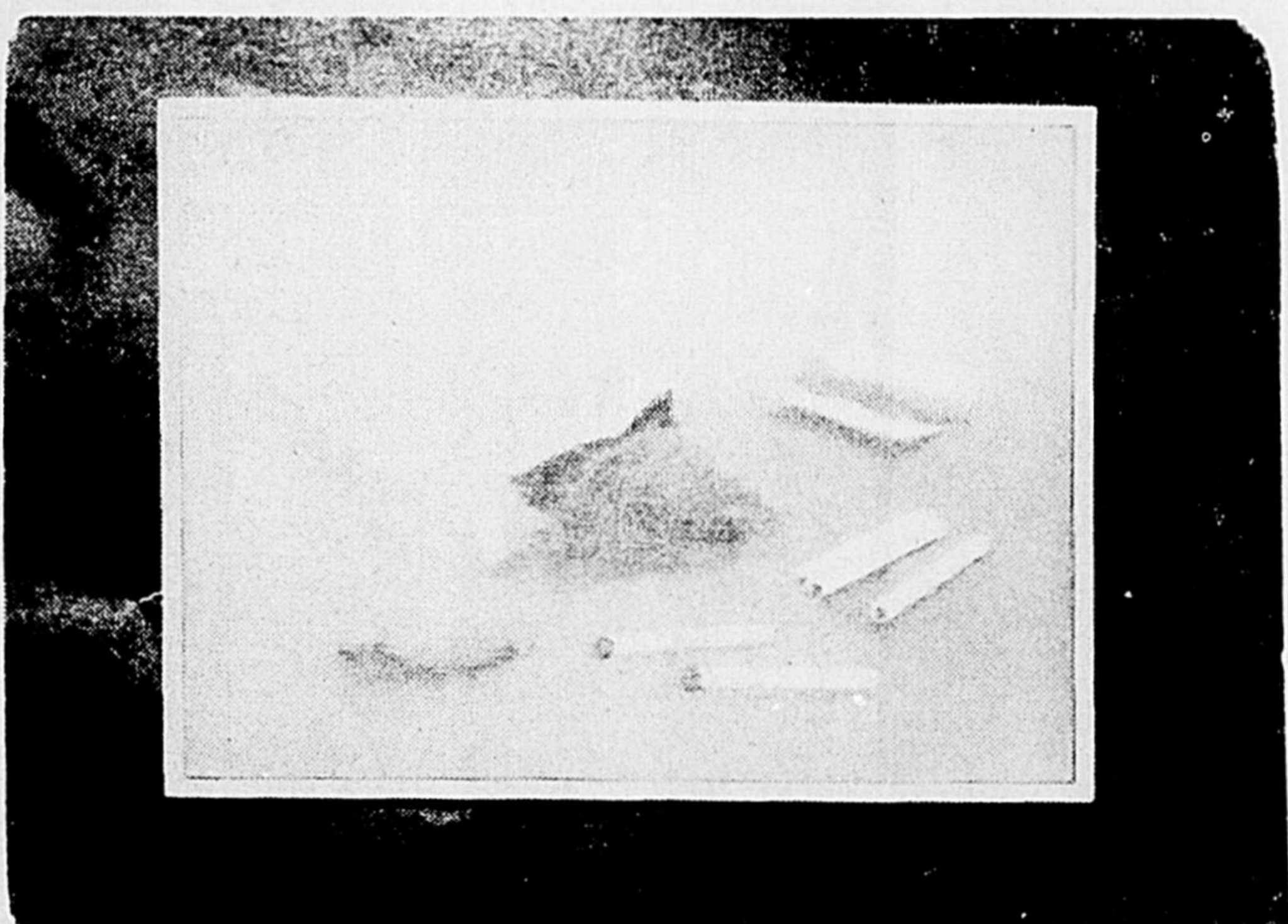
Cette rencontre s'adresse à toute la population de Saint-Hyacinthe et des environs. C'est donc un rendez-vous à ne pas manquer le dimanche 18 novembre, au Séminaire de Saint-Hyacinthe.

Bienvenue à tous.

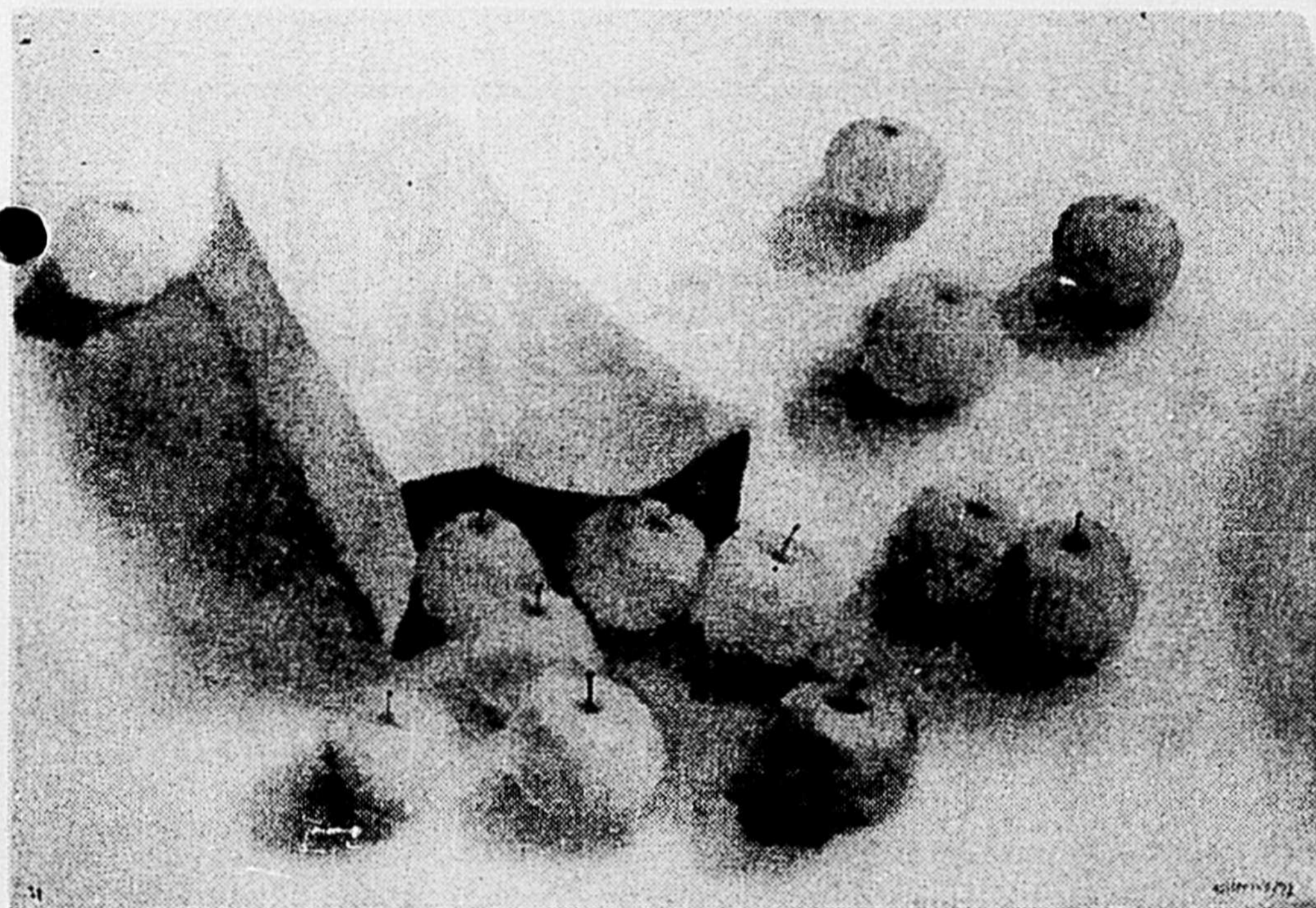


(Photo: Jacques Gladu)

Marcel Bellerive au Séminaire - La venue du célèbre peintre Marcel Bellerive au Séminaire de Saint-Hyacinthe réjouira plusieurs Maskoutains. Il est possible d'aller le rencontrer le dimanche 18 novembre, à la Galerie 051, du Séminaire de Saint-Hyacinthe, entre quatorze et seize heures.



DEUX OEUVRES DE MARCEL BELLERIVE



FILTER QUEEN

La compagnie Filter Queen tient à informer sa clientèle que notre représentant autorisé pour la vente et le service de notre produit pour votre territoire est

MICHON ENTREPRISES ENR.

Jean Michon, agent division Filter Queen
 1174, rue Bourdages, Saint-Hyacinthe
 tél. 773-6614 — J25 5P4
 Nous avons maintenant des balais électriques.

MOTEL MASKA Inc.

- BAR SALON
- SALLE A MANGER
- 14 UNITES, T.V.-F.M.

OUVERT : LUNDI AU DIMANCHE INCLUS
 8 h. a.m. à 3 h. a.m.

Pour réservations :
tél. 772-2923
 Maurice Sylvestre, président
 SAINT-PIE, CO. BAGOT

Le 24 novembre

Une soirée dansante

Une soirée de danse, organisée par Les Éleveurs de Jersey du Club Maska, aura lieu le samedi 24 novembre, à 8 h. 30, à la salle Chez Jacques de La Présentation.

Cordiale bienvenue à tous.

On a toujours besoin de votre sang : **DONNEZ DE VOTRE SANG**

L'ensemble Lemoine de Sorel assurera la partie musicale.

5 EXPERIENCES SEXUELLES! 18ANS Adultes

Brigitte 21 ans
 Hélène 20 ans
 Régine 17 ans
 Elianne 16 ans
 Corine 15 ans

Jeunes Filles chez le GYNECOLOGUE

2^e FILM

LA à la recherche du Plaisir COMTESSE NUE

COMMENCANT VENDREDI A JEUDI INCLUS

LE PARIS Saint-Hyacinthe

Horaires: sur semaine 6:45 hrs du soir
 Dimanche 12:15 hrs continué

2140 AVENUE ST-JOSEPH TEL: PR 3-9492

COMMENCANT VENDREDI 16 NOVEMBRE

À FAIRE FRÉMIR! 18ANS Adultes

Plus choquant que "PSYCHO"!

L'ENFER DE L'ÉROTISME 2 FILMS EN COULEURS

aussi

CHAUD DELIRE Horaire

A La Recherche Du Nouveau!

RITA CALDERONI
 MICKEY HAGIRYAY

Un Cinema Uni

MASKA 774-4171
 475 HOTEL-DIEU, ST-HYACINTHE.

Horaires: sur semaine dès: 6:20, samedi et dimanche continué dès 1 heure samedi soir, dernier spectacle complet: 9:20

DANSE ORCHESTRE

17 NOV. Soirée dansante

à l'occasion de l'ouverture du relais d'auto-neige MASKA

Souper au Bines \$1.00 orchestre les 5 copains avec permis de Boisson

Bienvenue à tous!
 Le souper sera servi à compter de 7 heures p.m.

Ste. ROSALIE 5^e rang

L'Unicef offre maintenant ses cartes de vœux et ses calendriers 1974-75

«LES CARTES DE NOËL EN DÉCLIN?»

Selon le Art Journal, une publication britannique de 1889, «la mode des cartes de Noël est en déclin.» On ne pourrait mieux se tromper!

Les cartes de vœux n'existaient que depuis environ 46 ans quand le Art Journal annonça leur crépuscule. Il est difficile d'imaginer un Noël sans cartes mais ce n'est qu'en 1843, que Henry Cole (devenu Sir) imprima la première carte portant un motif de l'artiste J.C. Horsley, un peintre anglais devenu membre de l'Académie Royale. Le nom de Cole est associé avec un nombre d'idées nouvelles et de réformes: la «Great Exhibition», la création du Musée Victoria et Albert et des innovations comme l'affranchissement à 2 sous, les timbres perforés et les cartes postales.

C'est aussi en 1843 que furent publiés «Les contes de Noël» de CHARLES Dickens; on les considère depuis longtemps comme les plus populaires.

Le principal panneau de cette historique première carte montre un dîner de famille de trois générations et dans la meilleure tradition victorienne. (on fut scandalisé que des

adultes y figurent en train de boire du vin). Les panneaux latéraux représentent l'esprit de charité de Noël: sur l'un, on nourrit les pauvres et sur l'autre on les habille de vêtements chauds.

Les cartes de Noël ont connu une popularité que ne pouvait imaginer le Art Journal. L'esprit de charité sur cette première carte est plus pratique aujourd'hui. En 1972, les cartes de vœux UNICEF ont rapporté pour la première fois au Canada, \$1.7 million et témoignent de l'accueil général favorable des motifs magnifiques donnés par des artistes de renom international et de l'appui du public pour l'œuvre sous-jacente. Le revenu des cartes de vœux et calendriers de l'UNICEF finance le travail de l'UNICEF auprès des enfants des pays en voie de développement.

En temps de famine ou de désastre, l'UNICEF fournit des secours d'urgence. L'UNICEF appuie des programmes à long terme de santé, d'éducation et de bien-être de la famille et de l'enfant dans 111 pays.

LA PREMIÈRE CARTE UNICEF

Le motif de la première carte UNICEF provient d'une petite fille de 7 ans qui a peint

un motif sur du verre car elle n'avait pas de papier.

C'était en 1949, à l'époque où les écoliers Tchèques envoyaient des peintures à l'UNICEF en guise de remerciements du lait offert pour combler les pertes causées par la dévastation des troupeaux de vaches laitières, par les Nazis.

Madame Jiřka Samkova Vejřdova, maintenant âgée de 33 ans, vit à Ceske Budejovice en Tchécoslovaquie. Décrivant son illustration joyeuse d'enfants en train de danser autour d'un arbre de mai, elle dit: «Le motif de ces enfants qui tournent en rond exprime la joie et la couronne de fleurs symbolise que la tâche à accomplir n'a pas de fin.»

La chaîne d'enfants commencée dans une Europe dévastée par la Deuxième Guerre mondiale, encerclait maintenant la terre: «Haïti et Jamaïque, Amérique Latine, Afrique, Indes et Pakistan... il y a 780 millions d'enfants dans les pays en voie de développement.

L'UNICEF, le Fonds des Nations Unies pour l'Enfance, fournit encore des secours d'urgence mais sa fonction principale consiste à appuyer 111 gouvernements dans des programmes à long terme de santé, d'éducation et de bien-

être de la famille et de l'enfance.

Vos vœux UNICEF sont donc l'avenir d'un enfant.

SUGGESTIONS DE CADEAUX ET DE CARTES

La gamme originale des cartes de vœux et calendriers UNICEF de cette année, est maintenant disponible dans les débouchés bénévoles à travers le Canada. Les motifs proviennent de peintures originales, de gravures en couleur, de photographies et de sculptures données par des artistes et des galeries de par le monde... il y a des scènes d'enfants au jeu, des paysages enneigés, l'Arbre des NATIONS, LA Sainte Famille sculptée dans du pin par un maître québécois inconnu, et cette année, il y a un Père Noël qui se promène d'une maison à l'autre en bicyclette.

L'UNICEF facilite également les achats des fêtes. Le calendrier mural en couleur 1974 d'UNICEF montre un mois à la fois et chaque page révèle une illustration faite par un enfant d'un pays différent. Les congés importants dans le monde sont indiqués et certains comme: la fête Buhé en Éthiopie, Ashura dans les pays islamiques, la fête juive de Succoth et le jour de Saint-

Nicolas sont expliqués en détail. Autres idées... les boîtes de cartes de notes et de mini-notes UNICEF décorées de motifs d'artistes connus, l'indispensable agenda-calendrier à pupitre UNICEF 1974 à une nervure spiralee et sous une couverture admirable par Henri Rousseau, chaque page de rendez-vous accompagne une magnifique illustration en couleur. Bref, ce sont tous de petits cadeaux idéals pour vos amis ou pour vous-même.

Chacun aide des enfants dans plus de 100 pays. Les cartes de vœux coûtent \$1.75 pour une boîte de 10 mini-notes, \$2.00 pour une boîte de 25; les calendriers muraux coûtent \$1.25; l'agenda-calendrier à pupitre \$3.00.

L'ABOLITION DE NOËL

C'est aujourd'hui incroyable, mais le jour de Noël a jadis été aboli en Grande-Bretagne par un acte du Parlement. C'était en 1644, en pleine époque puritaine, et ce ne fut pas pour longtemps. Charles II rétablit le festival.

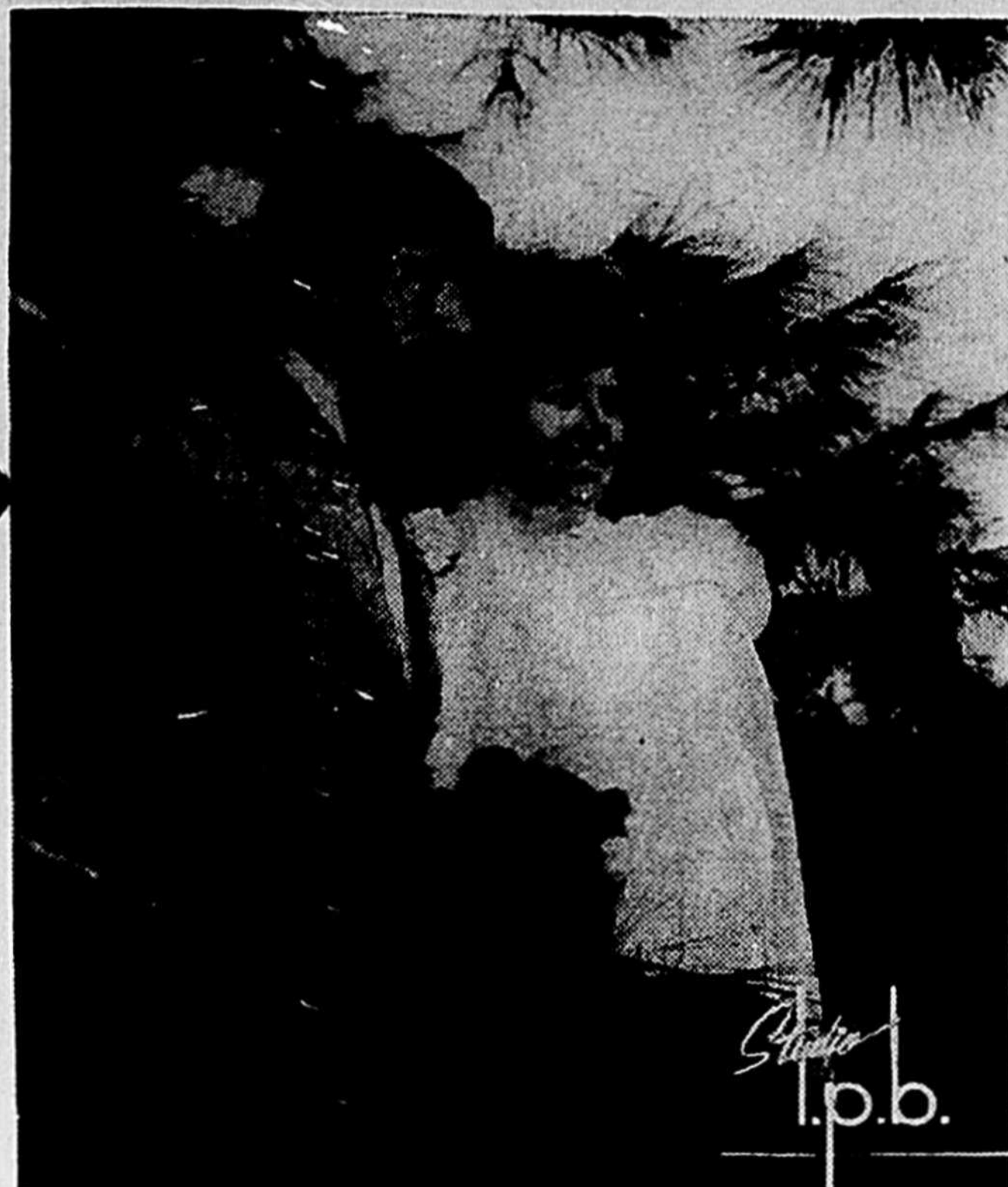
Dans la colonie américaine du Massachusetts, un statut décrété en 1660 disait: «L'observation de Noël étant considérée un sacrilège, il est, par les présentes, défendu

d'échanger des cadeaux et des vœux, de s'habiller en costumes d'apparat, de donner des banquets et de s'adonner à autres pratiques sataniques semblables; les coupables seront passibles d'une amende de 5 shillings.»

Et bien, les temps ont changé. Aujourd'hui, Noël est une célébration familiale bien-aimée, une saison d'épanchement du cœur et de l'âme. L'échange de cartes de vœux constitue l'une des traditions les plus populaires. Quand vous choisissez une boîte de cartes de vœux UNICEF, vous faites votre part pour la paix sur terre et la bonne volonté entre les hommes.

Une boîte permet l'achat de 4 truelles à jardin pour un programme scolaire de nutrition, ou d'un thermomètre de laboratoire, ou de 3 douzaines d'éprouvettes pour l'enseignement des sciences; 5 boîtes permettent l'achat de 6 fourches de jardinier pour un programme scolaire de nutrition, 6 boîtes permettent l'achat de 3 couchettes pour une garderie d'enfants; 22 boîtes permettent l'achat d'une tente à oxygène pour les nouveaux-nés.

Grâce à vos bons vœux, l'UNICEF aide les enfants des pays en voie de développement toute l'année.



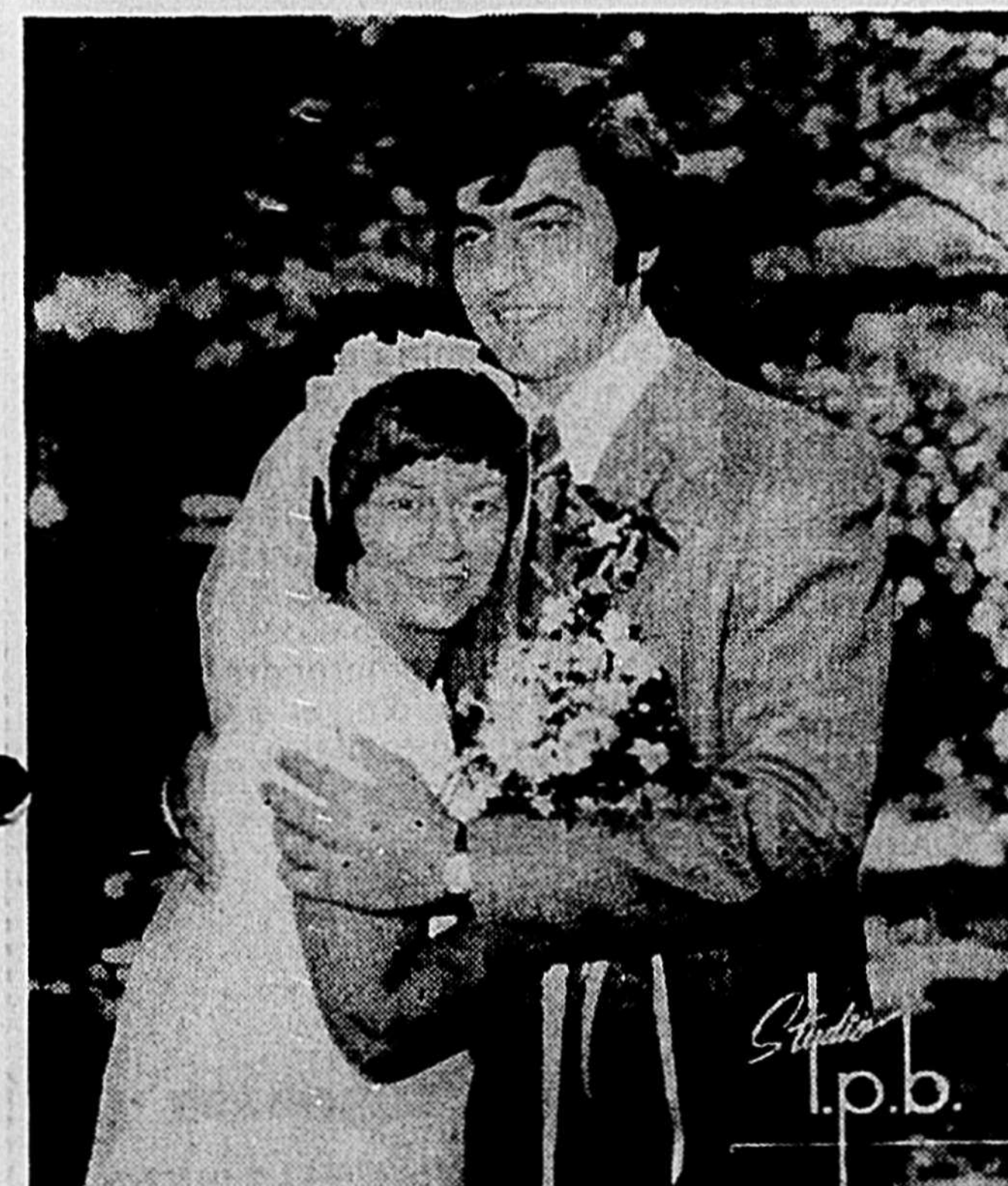
Brouillette - Anger - Le mariage de M. Jocelyn Brouillette à Mlle Francine Anger a été célébré récemment à la chapelle de l'église Notre-Dame-du-Rosaire. Une réception suivit au Chantecclair.



Borduas - Auchu - Le mariage de M. Roger Borduas à Mlle Nicole Auchu a été béni à la chapelle de la cathédrale. Une réception suivit au Chantecclair.



Chaput - Martin - Le mariage de M. Laurent Chaput à Mlle Nicole Martin a été béni récemment à l'église de Saint-Pie. Une réception suivit à la salle Chez Théo de Saint-Pie.



Gagnon - Rainville - Le mariage de M. Ronald Gagnon à Mlle Françoise Rainville a été béni récemment à l'église Assomption-de-Notre-Dame. Une réception suivit à la Petite Canadienne.



Voici la Volkswagen 1974.

Pendant que les autres fabricants de voitures débattent leurs nouveaux modèles, Volkswagen change d'emballage.

Dès l'instant où vous montez dans votre Volkswagen 1974, vous êtes protégé par la "Couverture tout repos" du propriétaire VW avec Analyse Electronique.

Plus qu'une garantie, c'est un engagement envers le propriétaire qui se prolonge longtemps après sa signature sur le pointillé.

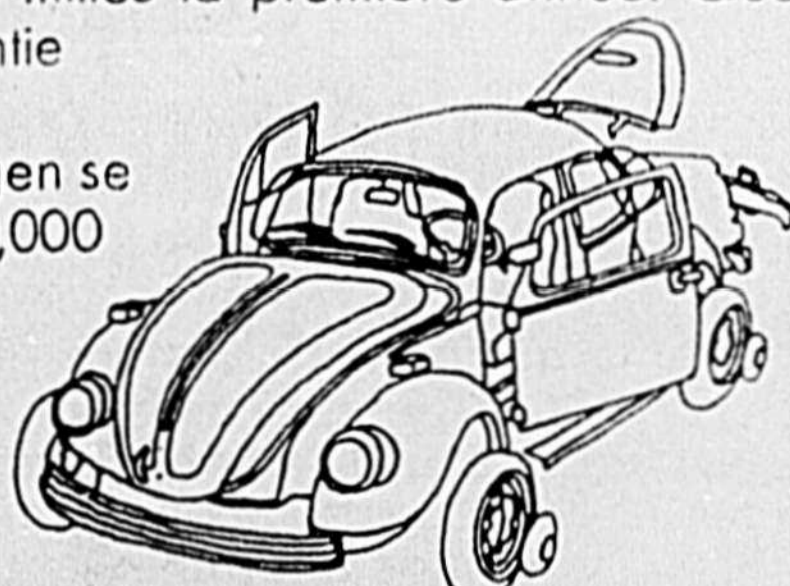
Nous l'envisageons comme un système de transport total. Vous devez pouvoir compter sur votre voiture 365 jours par année, sans devoir payer continuellement pour obtenir ce à quoi vous avez droit.

Personne, dans l'industrie automobile, ne possède un tel plan. Et personne ne semble s'en occuper vraiment, sauf Volkswagen.

Lisez ces lignes et vous découvrirez comment le propriétaire d'une Volkswagen neuve obtient gratuitement le système de protection le plus perfectionné au monde.

12 mois ou 20,000 milles.

La plupart des propriétaires de voitures parcourent environ 14,000 milles la première année. Que vaut alors une garantie de 12,000 milles? La protection Volkswagen se prolonge jusqu'à 20,000 milles: la plupart des compagnies de voitures ne lui arrivent pas à la cheville.



Voici notre garantie en termes clairs:

"Si vous entretenez votre Volkswagen 1974 conformément aux prescriptions du Programme d'entretien Volkswagen, tout concessionnaire du Canada ou des États-Unis réparera ou remplacera gratuitement toute pièce de l'usine (sauf les filtres, liquides et lubrifiants) trouvée défectueuse, par suite d'un vice dans les matériaux, la fabrication ou la main-d'œuvre, durant les 12 premiers mois ou les premiers 20,000

milles, selon le premier terme atteint."

Nous ne faisons pas que garantir les pièces défectueuses.

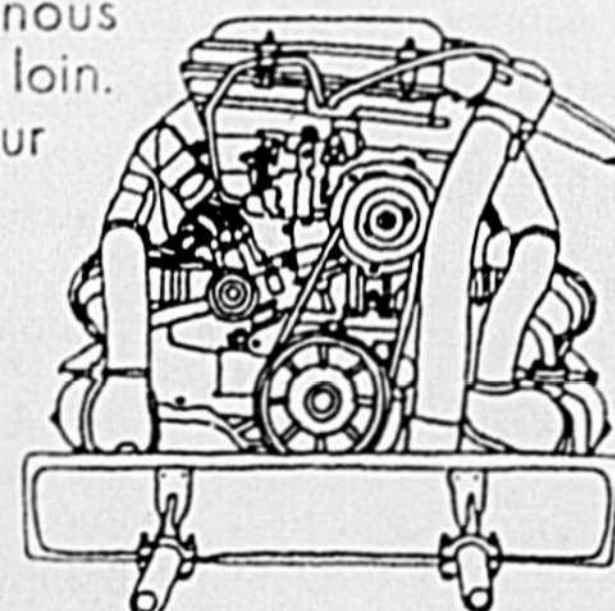
La "Couverture tout repos" du propriétaire Volkswagen" va beaucoup plus loin que la simple garantie contre les défauts. La plupart des compagnies de voitures ne remplaceront pas un essuie-glaces usé, nous le ferons. Elles ne remplaceront pas non plus une ampoule, nous, oui.

Prenez les plaquettes et les garnitures de freins. Aussi longtemps que vous les faites ajuster conformément au programme d'entretien, nous les remplaçons gratuitement lorsqu'elles s'usent complètement. La même règle s'applique à la batterie et aux garnitures d'embrayage.

Quant aux bougies d'allumage et aux grains de contact, nous les remplaçons gratuitement après 12,000 milles, peu importe le temps que vous mettez à parcourir cette distance. C'est un fait inédit dans l'industrie automobile.

24 mois ou 24,000 milles.

Pour ce qui est des éléments internes du moteur et de la boîte de vitesses, nous sommes allés encore plus loin. Nous les garantissons pour 2 ans ou 24,000 milles, selon le premier terme atteint. Naturellement, nous ne sommes pas responsables des défectosités dues au manque d'entretien ou à l'abus.



Nous garantissons nos réparations.

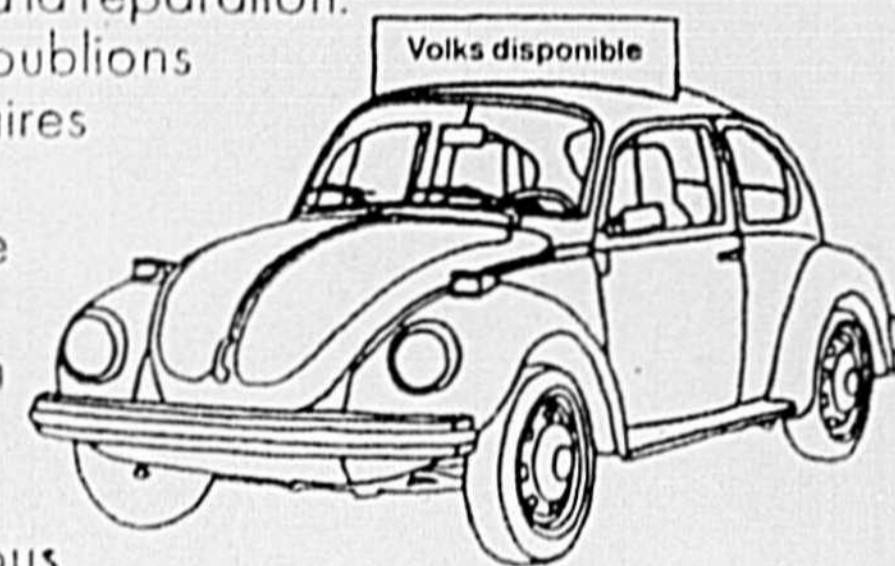
Une garantie qui tire à sa fin ne signifie pas le début de la malchance. Nous effectuons la réparation et nous garantissons les pièces aussi bien que la main-d'œuvre pour une période additionnelle de 6 mois ou de 6,000 milles.

Si nous gardons votre voiture jusqu'au lendemain, nous vous en prêtons une.

Nous devons vous garder en position de rouler.

Ainsi, si vous êtes un propriétaire qualifié et qu'une réparation à votre voiture doit durer jusqu'au lendemain, nous vous en prêtons une autre, gratuitement et sur rendez-vous, pour tout le temps que durera la réparation.

(Et nous n'oublions pas les propriétaires de VW moins récentes. Si votre voiture a besoin d'une réparation et que vous avez besoin d'une voiture, nous vous en louerons une, moyennant un tarif minimum.)



Service rapide.

Combien de fois avez-vous entendu quelqu'un se plaindre d'avoir dû patienter deux semaines avant de voir ses feux de route réparés? Mais pas chez Volkswagen. Avec notre Service rapide, si une réparation ne requiert pas plus de 30 minutes, nous l'effectuons pendant que vous attendez. Et ces réparations mineures n'exigent aucun rendez-vous.

Examens électroniques gratuits.

L'Analyse Electronique peut déceler des choses qui échapperaient même à un maître mécanicien. Et nous pouvons les réparer pendant que vous êtes encore protégé par la "Couverture tout repos" du propriétaire.

C'est une affaire qui se fait à deux.

Nous fabriquons la voiture. Vous en êtes le propriétaire. C'est donc une affaire qui se fait à deux. Aussi longtemps que vous entretenez votre Volkswagen convenablement, nous nous occuperons de la plupart des problèmes. C'est ce que signifie la "Couverture tout repos" du propriétaire Volkswagen... Lorsque vous serez devenu propriétaire d'une Volkswagen nous vous garderons bien au chaud.



St-Jude Automobile Inc.

2400 rue Trudeau

Tél. 773-6657



A Nassau, capitale des Bahamas, les visiteurs suivent les tunnels et les donjons du Fort Charlotte. L'incroyable odyssée des femmes pirates Mary Read et Anne Bonny est évoquée chaque nuit au cours d'un spectacle Son et Lumière. Parmi les autres attractions du Fort Charlotte, il ne faut pas manquer ce tableau de ciré représentant un pirate que l'on torture pour qu'il confesse ses crimes alors qu'un de ses compagnons attend son tour.

Deux femmes pirates, une légende aux Bahamas

NASSAU, Bahamas — Au cours des années 1700, le mouvement de libération de la femme a souvent fait les manchettes des journaux dans le monde entier.

Il est vrai qu'au 18^e siècle, ce terme n'existait pas — mais à côté des aventures de deux femmes pirates de cette époque, les exploits des adeptes les plus actifs du mouvement de libération de la femme paraissent bien pâles.

Nulle part ailleurs aux Antilles, il n'y a autant de traces de la piraterie qui terrorisait les vaisseaux marchands au début du 18^e siècle que parmi les 700 îles et cayes qui constituent les Bahamas.

Bien que les pirates aient infesté toutes les Antilles, ils avaient choisi Nassau, la capitale des Bahamas, dans l'île de New Providence pour établir leur quartier général.

Mais parmi tous les pirates tristement célèbres qui hantent la scène des Bahamas au début du 18^e siècle, aucun n'a laissé une légende aussi curieuse, aussi incroyable que les deux femmes pirates Mary Read et Anne Bonny. Leurs repaires, de même que ceux des autres pirates, sont dispersés dans toutes les îles des Bahamas et les visiteurs peuvent les explorer et les photographier.

Et leurs exploits de fins bricoleurs sont évoqués chaque soir au cours du spectacle Son et Lumière qui a pour cadre l'ancien Fort Charlotte à Nassau. L'association qui forme Mary Read et Anne Bonny naquit de leur rencontre sur le même bateau, combattant toutes les deux aussi féroce-ment que des hommes.

Jugée, puis condamnée avec bien d'autres pour actes de piraterie, Mary Read fut envoyée en prison où elle mourut peu après son procès des suites d'une violente fièvre.

Anne Bonny, née en Irlande, entra dans la piraterie par suite de son mariage avec un jeune marin qui l'emmena aux Bahamas avec la ferme intention de s'y installer. Dans l'île de New Providence, elle tomba amoureuse de Rackam, le pirate, le suivit et partagea sa "profession".

Le jour de son exécution, Rackam fut autorisé à voir sa bien-aimée. Mais en guise de reconfort, elle lui dit sans la moindre trace de pitié qu'elle éprouvait bien de la peine de le voir là, mais que s'il s'était battu comme un homme, on ne le pendrait pas comme un chien.

Anne Bonny purgea sa peine de prison, puis on n'entendit plus parler d'elle.

"La mort d'un commis voyageur", à Montréal

Enfin, on pourra voir « La mort d'un Commis-Voyageur » présentée au Théâtre Part-Royal de la Place des Arts de Montréal par LA COMPAGNIE JEAN DUCEPPE de concert avec le THÉÂTRE DU TRI-DENT de Québec. La pièce d'Arthur Miller a déjà été présentée à Québec et a remporté un succès incroyable. La mise en scène est signée Paul Hébert.

Quelques grands noms de la scène montréalaise ont été rajoutés à la distribution et Jean Duceppe incarnera à nouveau le rôle principal du Commis-Voyageur, rôle qui lui a remporté les plus grands éloges de la critique.

Parlant de sa pièce, Arthur Miller disait: « Cette pièce est une sorte de lettre adressée aux classes les moins cultivées où s'enracinent les nerfs de l'Économie cette « Afrique inconnue » de notre société d'où ne parviennent jusqu'à notre littérature et notre théâtre que les messages les plus incomplets.

« Je l'ai écrite en partie par désir de redonner vie à une sorte de réalité où la pauvreté se montre à nu. J'espérais y définir pour mon propre compte la valeur de l'espoir, aussi bien que l'héroïsme de ceux qui savent supporter l'absence de tout espoir. Je n'ai rien écrit avec plus d'amour et pour ma part, dans ce volume, c'est cette pièce-là que je préfère. »

On sait que Arthur Miller a écrit de très belles choses et pour qu'il s'emporte à ce point en parlant de « La Mort d'un Commis-Voyageur », il fallait qu'il la porte en très haut estime.

Pour le théâtre québécois, c'était un défi qui a été relevé à merveille.

Ceux qui verront « LA MORT D'UN COMMIS-VOYAGEUR », au Théâtre Part-Royal, les 27-28-29-30 novembre, 1^{er}-2 décembre, 1516171819202930-31 janvier, 1^{er}2312131415-16-17 février, pourront se vanter d'avoir assisté à une grande soirée de théâtre.



Beaugerard - Morin - Le mariage de M. Hervé Beaugerard à Mlle Francine Morin a été béni récemment à l'église de Saint-Antoine-sur-Richelieu. Une réception suivit à l'école Sainte-Étienne Cartier, à Saint-Antoine.



Roberge - Bousquet - Le mariage de M. Marion Roberge à Mlle Diane Bousquet a été célébré récemment à la cathédrale. Une réception suivit à la Petite Canadienne.

Dr CHARLES DION

MEDECIN OCULISTE

Spécialiste en examens de la vue

Centre Commercial Cascades

Tél. 773-1515

1225, rue des Cascades, chambre 111 — S.-Hyacinthe

Désilets & Ranger

Opticiens d'ordonnances

CENTRE COMMERCIAL CASCADES

1270, rue des Cascades S.-Hyacinthe Tél. 774-5001

et 1275, rue des Cascades Saint-Hyacinthe

CENTRALE AUTO ELECTRIQUE INC.

DEPUIS 25 ANS A VOTRE SERVICE

758, rue des Cascades S.-Hyacinthe Tél. 774-6268

M Labrie, président — R Paquette, gérant
Distributeur de pièces Prestolite — Batteries Willard
Générateurs — Démarreurs — Alternateurs
Magnéto — Essuie-glaces — Carburateurs
Mise au point du moteur (tune-up) — Kings Electronic
Samedi, ouvert de 8 heures à midi

Clinique De Guise

PODIATRE

spécialiste des pieds

Diane P. St-Roch, I.L., Prop.

246, rue Jolibois

Sainte-Rosalie

Tél. 799-3832



N'ACCEPTEZ JAMAIS MOINS!

Si vous êtes actuellement payés au salaire minimum, lisez ceci. C'est pour vous.

HAUSSE DU SALAIRE MINIMUM

L'ordonnance générale n° 4-1972 a été amendée pour prévoir une augmentation ajustée du salaire minimum à compter du 1^{er} novembre 1973.

Taux du salaire minimum pour une semaine normale de 45 heures ou moins.

A compter du 1^{er} novembre 1973 ■ les salariés de 18 ans et plus: \$1.85 l'heure

■ les salariés de moins de 18 ans: \$1.75 l'heure

A compter du 1^{er} mai 1974

■ les salariés de 18 ans et plus: \$2.00 l'heure,

■ les salariés de moins de 18 ans: \$1.90 l'heure

A compter du 1^{er} novembre 1974

■ les salariés de 18 ans et plus: \$2.15 l'heure

■ les salariés de moins de 18 ans: \$2.00 l'heure

Taux de salaire minimum pour les heures supplémentaires (au-delà de 45 heures de travail dans une même semaine)

A compter du 1^{er} novembre 1973 ■ les salariés de 18 ans et plus: \$2.78 l'heure

■ les salariés de moins de 18 ans: \$2.63 l'heure

A compter du 1^{er} mai 1974

■ les salariés de 18 ans et plus: \$3.00 l'heure

■ les salariés de moins de 18 ans: \$2.85 l'heure

A compter du 1^{er} novembre 1974

■ les salariés de 18 ans et plus: \$3.23 l'heure

■ les salariés de moins de 18 ans: \$3.00 l'heure

Dans les établissements d'hôtellerie, les salariés qui reçoivent habituellement des pourboires ont droit aux mêmes taux que les autres salariés moins \$0.30 pour chaque heure de la semaine normale de 45 heures. Les taux de salaire minimum pour ces mêmes salariés sont diminués de \$0.45 pour chaque heure supplémentaire (au-delà de 45 heures de travail).

Dans l'industrie de la chaussure, l'employeur a droit d'embaucher pour une période de 40 jours des salariés à l'essai. La proportion de ces salariés ne doit pas dépasser 10% du total du personnel de production. Ces salariés peuvent être rémunérés aux taux du salaire minimum moins 10%.

La Commission du salaire minimum fixe par ordonnance non seulement des minima de salaire mais également d'autres conditions de travail. Pour renseignements supplémentaires, veuillez contacter l'un de ses bureaux.



GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

COMMISSION DU SALAIRE MINIMUM

Voyez-y tout de suite. FINA offre des pneus d'hiver à prix abordables.



FINA CEINTURE D'HIVER

Si vous utilisez des pneus ceinturés, ce pneu d'hiver vous donnera entière satisfaction. Ceinturé de nylon et de Dynacor®, le pneu Executive 2 + 2 possède une semelle profonde pour une meilleure adhérence sur la neige tout en étant silencieux sur le pavé.

FINA RADIAL D'HIVER

Si vous avez déjà des pneus radiaux, vos pneus d'hiver doivent être à carcasse radiale. FINA propose donc son nouveau pneu radial d'hiver, conçu pour affronter notre climat rigoureux. Six couches de solides cordes de fibres et une semelle robuste assurent une très bonne adhérence et un haut degré de sécurité. Un petit conseil: visitez le détaillant FINA le plus tôt possible parce que les spécialistes de l'industrie prévoient que l'approvisionnement de pneus radiaux sera limité cet hiver.

FINA 4-PLIS D'HIVER

Vous cherchez un pneu qui vous permettra de rouler en toute sécurité et de façon économique? Comparez les caractéristiques de notre pneu d'hiver 4 plis: rainures profondes, une semelle large et quatre robustes plis de nylon. Et jetez un coup d'oeil à son prix. Vous comprendrez pourquoi le pneu d'hiver 4 plis FINA est si populaire.



FINA
Les cartes FINA et CHARGEX sont acceptées.

Pour rouler en toute sécurité et de façon économique.

Ligue de quilles mixte O'Keefe

10^e SEMAINE 8/11/73

Boulangerie Coopérative	
Denise Leclair	94
Albert Renaud	110
Giuy Comtois	115
Hector Plante, cap.	128
Réj. Archamb.	136
Total	583

Ti-Père Bar-B-Q	
Aurèle Leclair	113
Lise Tanguay	111
France Campbell	106
M.-P. Carrière	146
Jacques Chrétien, cap.	143
Total	619

Leduc & Michon	
Julie Gallant	98
Jean. Chrétien	115
Bern. Comtois	115
Serge Carrière	154
Yvan Archamb. cap.	150
Total	632

Brouillette Automobile	
Denise Laroché	123
Diane Leclair	98
Maurice Chrétien	121
Marcel Fournier	136
Jn-Claude Gallant, cap.	173
Total	651

Albany Tétrault	
M.-P. Brodeur	117
Thérèse Bélanger	95
Fernand Dubé	123
Oliva Chrétien	150
Marc Lapointe, cap.	126
Total	611

Trans-Canada Shoe	
Guy Tétrault	159
Grace Leclair	130
Réj. Brodeur	111
Jn-Paul Jetté	100
Antonin Rodier, cap.	161
Total	661

Marchesseault & Frères	
Lucille Sawyer	94
Armand Bélanger	126
Michel Latour	122
Laurence Rodier	143
R. Marchess., cap.	142
Total	627

Concorde Automobile	
Gérald Gaucher	134
Louise Fournier	89
Geor. Marchess.	133
Gilles Tanguay	109
Antoine Brodeur, cap.	187
Total	632

CLASSEMENT	PTS
Trans-Canda Shoe	27
Marchesseault & Frères	24
Brouillette Automobile	21
Albany Tétrault	20
Ti-Père Bar-B-Q	19
Concorde Automobile	18
Boulangerie Coopérative	16
Leduc & Michon	15

Ligue Assomption

Position des équipes ASSOMPTION	PTS
Snoc Ltée	23
Marcel Roy Esso	22
Brouillette Auto	20
Albany Tétrault	20
Larivière Coupons	18
Pantalons Élysée	18
Pion Couvre-Planchers	13
Garage Shell Dubé	10

PLUS HAUTE MOYENNE	
L. Cabana	157
H. Gravel	157
R. Courchesne	156
F. Paquette	154
D. Moore	152
Y. Gravel	137
Y. Courchesne	138

PLUS HAUT TRIPLE	
J.G. Moore	637
H. Gravel	563
L. Cabana	555
F. Paquette	601
F. Paquette	542
D. Moore	535

PLUS HAUT SIMPLE	
J.G. Moore	238
J.G. Moore	232
H. Gravel	229
F. Paquette	233
D. Moore	221
D. Moore	215
C. Morier	215

O.K....Laliberté: rires à l'unanimité

Ovationné par les quelque 2.300 spectateurs réunis au cinéma Saint-Denis le soir de la Première, «O.K. ... Laliberté», un long métrage réalisé par Marcel Carrière et produit par l'Office national du film du Canada, a été tout aussi chaleureusement accueilli par la critique.

Superbe, irrésistible, emballant, vrai, presque parfait: ces qualificatifs écrits par les plus sévères critiques résonnent en quelque sorte aux rires en chaîne des spectateurs dans la salle.

«Ne ratez pas ce film, lance Claude Jasmin dans Le Journal de Montréal... il y a bien longtemps que l'on ne s'est senti aussi bien au déroulement d'un film». Plus loin, Jasmin qualifie le long métrage de Marcel Carrière de «merveilleux» et lui ac-

corde «une importance étonnante». «Les comédiens? dit-il encore. Un jeu magnifique de sobriété».

«Enfin, l'Est tel qu'il est», titre Luc Perreault dans La Presse, et il ajoute: «Bien peu de nos cinéastes se sont attachés à faire ressortir les aspects positifs de l'«Est» (de Montréal). Il faut rendre à Marcel Carrière son dû: il est cette exception». Et Perreault de signaler une autre grande découverte de «O.K. ... Laliberté»: Luce Guilbeault «qu'il faut voir, écrit-il, dans un rôle qui l'a visiblement emballée».

Emballé, c'est le moins que l'on puisse dire à l'égard de Jay Newquist qui note dans le quotidien «The Gazette»: «O.K. ... Laliberté» est simplement superbe, un portrait chaleureux et irrésistible du Québec. Marcel Carrière a la

touche d'un maître, du goût, de l'humour et beaucoup d'humanité». Il fait également l'éloge de Jacques Godin qui s'est récemment mérité, pour son rôle de Laliberté, le prix d'interprétation masculine au Palmarès du film canadien. De même, il signale l'étonnante présence de Jean Lapointe (des Jérolas) dans son rôle de voyou.

Christiane Berthiaume a, pour sa part, fait un éloge extrêmement enthousiaste du film à l'émission «Bon Dimanche» (canal 10): «Pour la première fois, des personnages québécois vrais, s'est-elle exclamée. Énormément de tendresse, le jeu des comédiens est fantastique et Luce Guilbeault joue le meilleur rôle de sa carrière».

En somme, comme l'écrit Le Devoir, sous la signature de

Robert Guy Scully, le réalisateur «Marcel Carrière a bien joué ses cartes».



«O.K. ... Laliberté» - On reconnaît, entre autres, Luce Guilbeault (Yvonne Cousineau), Jacques Godin (Paul Liberté) et Denis Drouin (vendeur d'automobile).

Les Rédacteurs agricoles ont un nouveau président

Au cours de leur dernier congrès annuel, les membres de l'Association Canadienne des Rédacteurs Agricoles de Langue Française élaient leur nouveau président en la personne de Roger J. Blais.

Bien connu dans le domaine des communications agricoles, Roger J. Blais est aussi président du groupe Agrex Publicité Inc., publicitaires-conseil et Directeur-gérant de la Cie Publi-Ad.

Le Bureau d'Administration de ACRA pour 1973-74 comprend en outre MM. Benoît Roy, président sortant,



M. Roger J. Blais

Roland Soucy et Claude Choquette Vice-présidents, Louis Bernard, Robert Lavallée, Gustave Larocque et Michel St-Pierre, directeurs.

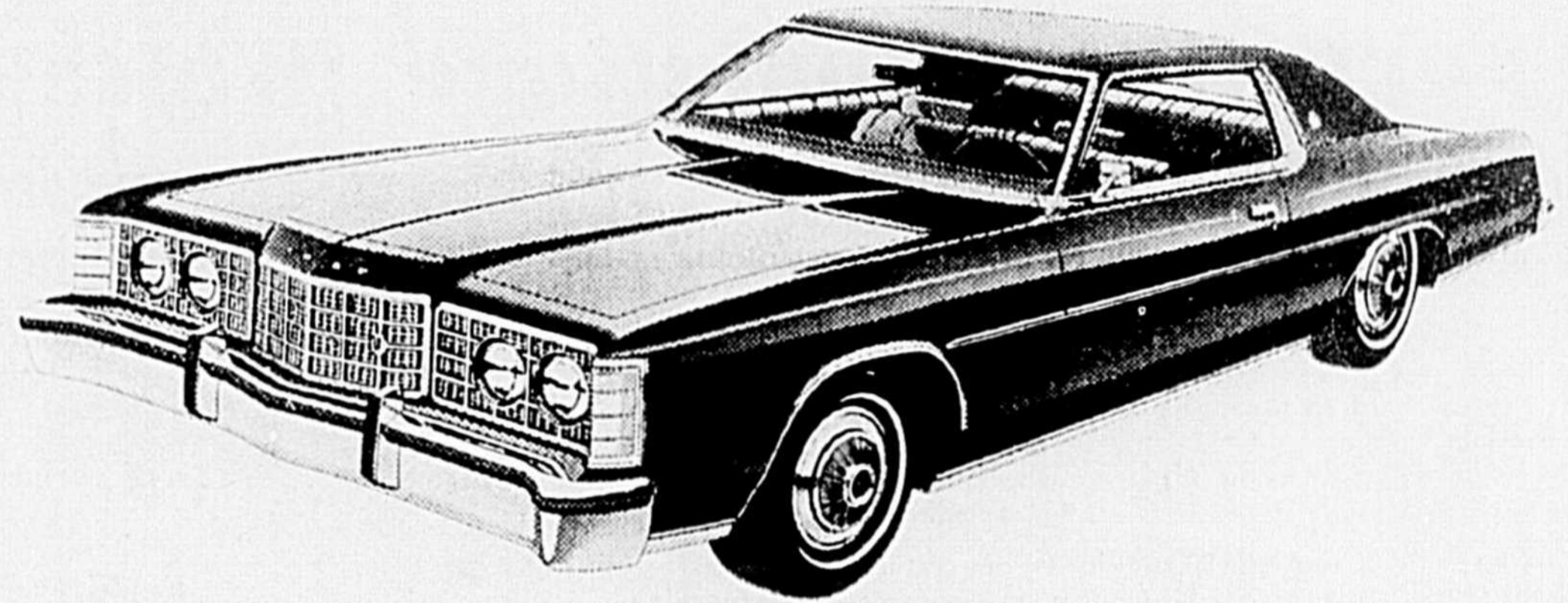
RENE LEMONDE

Pompage nettoyage et entretien d'usines d'épuration de fosses septiques

Ecrire: C.P. 232 Sainte-Rosalie Tél.: 799-3658

LIVRAISON IMMÉDIATE

Profitez de cette offre, il nous reste encore quelques modèles 1973.



Voyez notre choix:

- Torino
- Gran Torino
- Torino Sport
- Gran Torino Brougham
- Custom 500
- Galaxie 500
- LTD
- LTD Brougham

YAMASKA LOCATION INC.



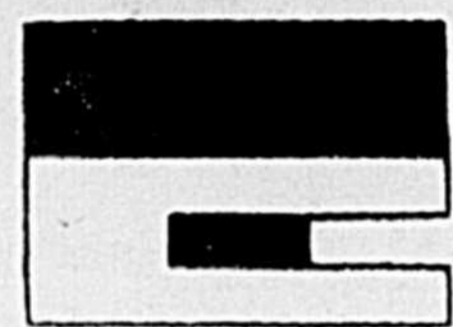
En plus de louer des voitures et des camions à long terme, nous avons aussi des voitures et camions à louer à la journée et à la semaine.

yamaska

AUTOMOBILE INC.

3005, rue Dessaulles
TEL: 774-6491

Saint-Hyacinthe
861-5028



ATTENTION ENTREPRENEURS, ARCHITECTES, CONSTRUCTEURS, INGÉNIEURS

services avantageux

OFFERTS GRATUITEMENT

- POUR VOUS AIDER A DÉTERMINER LES BESOINS FUTURS DU CÂBLE DE TV
- LES MAISONS-APPARTEMENTS NOUVELLES MAISONS FILS DISSIMULÉS DANS LES MURS
- VALIDE DANS SAINT-HYACINTHE, SAINT-JOSEPH LA PROVIDENCE DOUVILLE

COMPOSEZ: 774-6487

TÉLE-CABLE SAINT-HYACINTHE
Radio Saint-Hyacinthe Limitée

855, RUE SAINTE-MARIE, SAINT-HYACINTHE

A NE PAS OUBLIER !

QUE LA GRANDE VENTE "Liquidation-inventaire"

débutera JEUDI 15 NOVEMBRE pour se terminer le 15 DÉCEMBRE

Profitez des spéciaux offerts durant cette vente

CHEZ

MONSIEUR TAPIS

1375, rue Choquette

Saint-Hyacinthe

tél. 773-1930

Nous célébrons notre

50^e ANNIVERSAIRE SAIRE

PARTICIPEZ AU TIRAGE DU 50^e anniversaire

qui aura lieu le 24 décembre 1973

- un télécouleur RCA
- un poêle 30 pouces, BELANGER
- un congélateur MOFFAT
- un lave-vaisselle GENERAL ELECTRIC

et plusieurs CADEAUX SURPRISE

Pour plus d'informations voyez nos vendeurs



LUXUEUX AMEUBLEMENT DE VIVOIR
STYLE MEDITERRANEEN

- riche couverture de velours rouge et noir ou or, blanc, noir
- sofa et fauteuils coussinés en airfoam
- bras fini espagnol

LIVRAISON GRATUITE IMMEDIATE
PRIX DE VENTE 50^{ième} ANNIVERSAIRE:

299⁹⁵

CONDITIONS FACILES LES 2 MORCEAUX

Une aubaine! Machine à coudre portative automatique "White"

C'est si agréable de confectionner soi-même ses vêtements et ceux de toute la famille avec une machine à coudre "White"... qui vous permet même de coudre les tissus les plus nouveaux même extensibles.

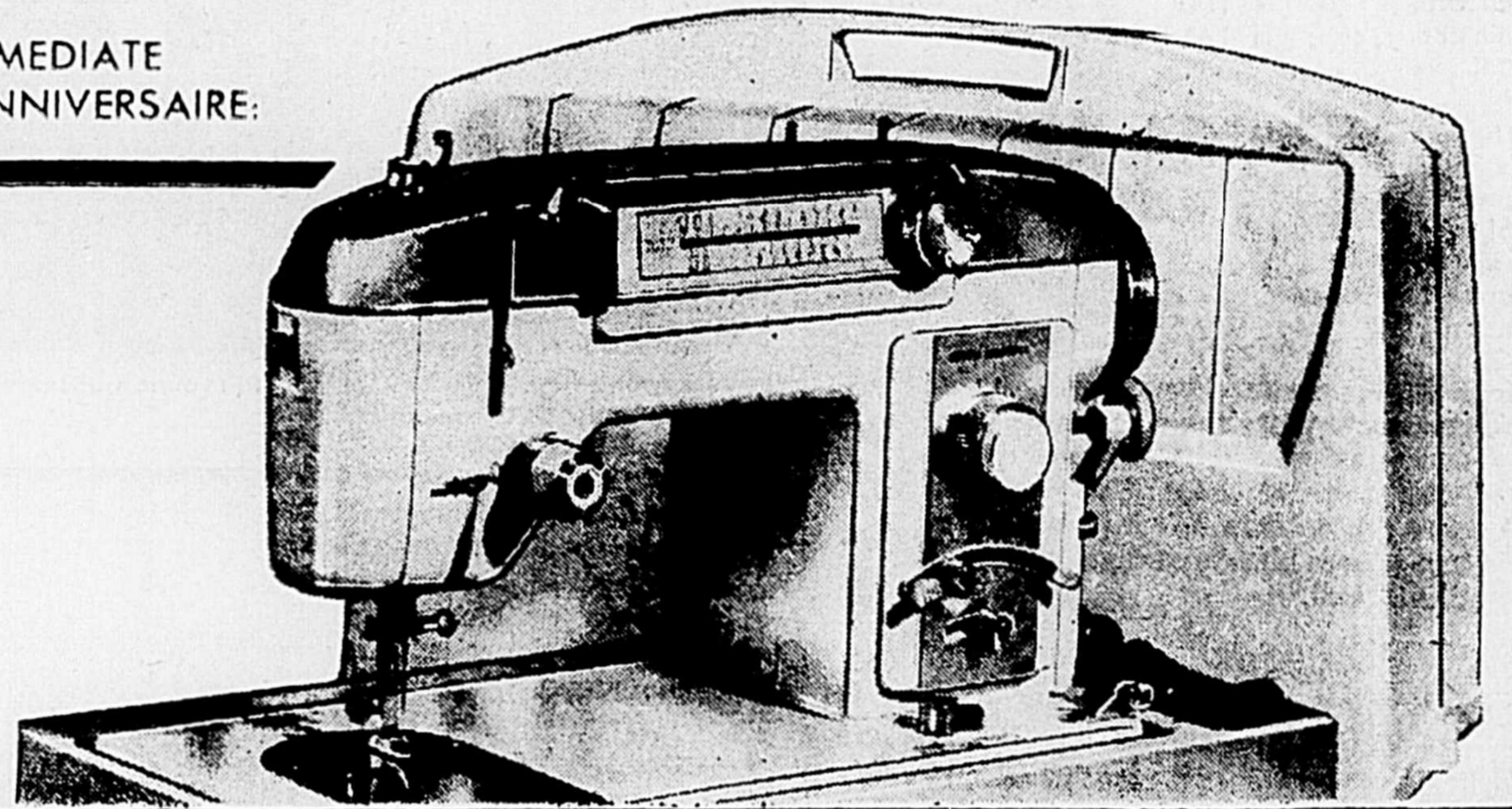
- Cames incorporées vous permettant de faire votre choix en tournant simplement un cadran
- Elle fait les boutonnières automatiquement
- Elle fait les ourlets invisibles
- Elle possède un contrôle zig-zag, piqûres satin, pyramide ou domino, appliques et monogrammes
- Elle coud boutons, agrafes et oeillets

Complète avec mallette. Garantie 20 ans plus service gratuit 1 an. Prenez rendez-vous pour vous renseigner sur le fonctionnement de la machine.

prix de vente 50^{ième} anniversaire

159⁵⁰

Facilités de paiement

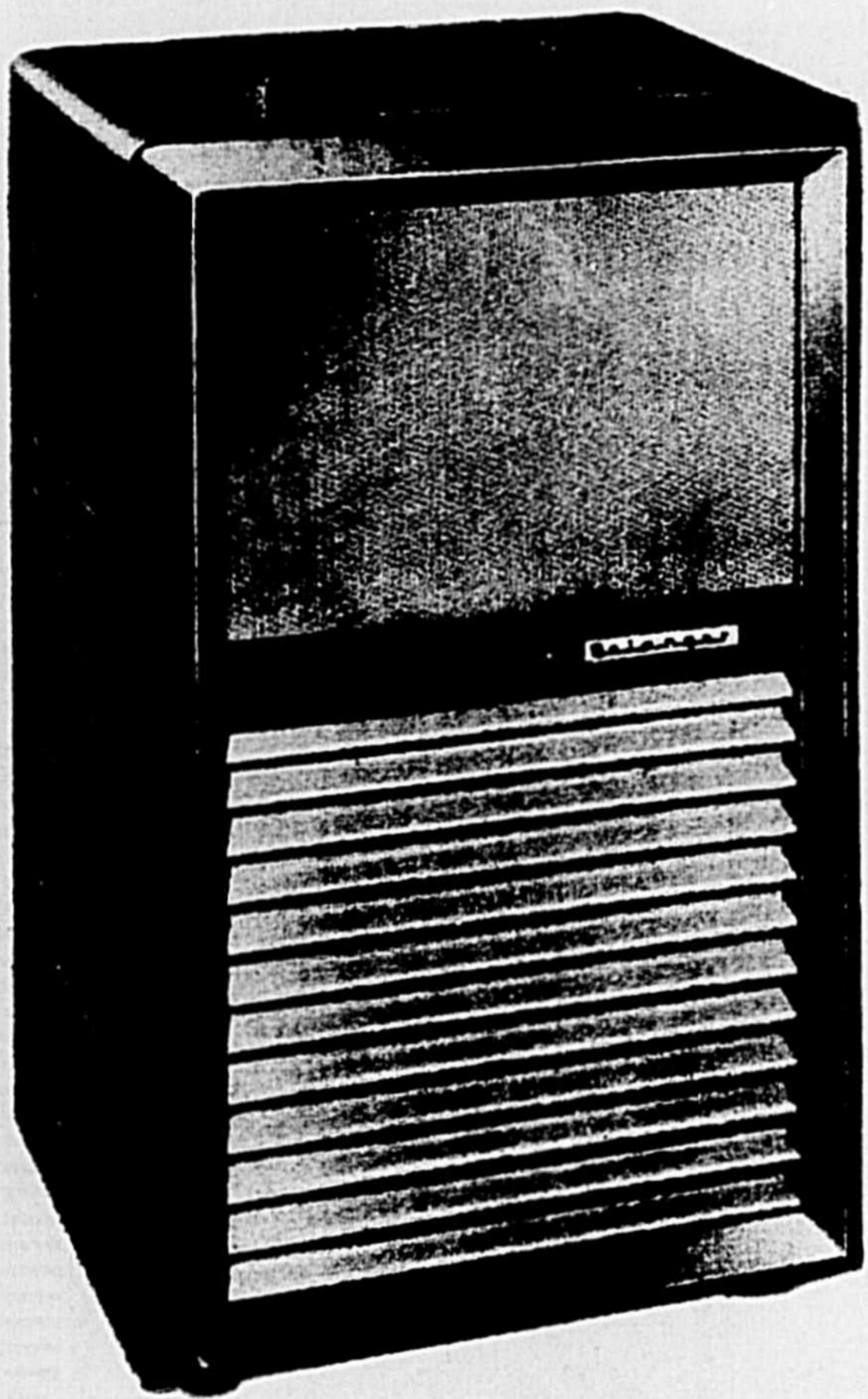


GOBEILLE & BROUILLETTE

seuls vendeurs autorisés BELANGER
À SAINT-HYACINTHE

BELANGER

cuisinière avec table de cuisson 'ceravit'
modèle BB 4768C
avec four à auto-nettoyage continu



Fornaise à l'huile BELANGER
à double service

Service sûr, efficace, économique — procurent un douillet confort par leur diffusion de chaleur rayonnante.

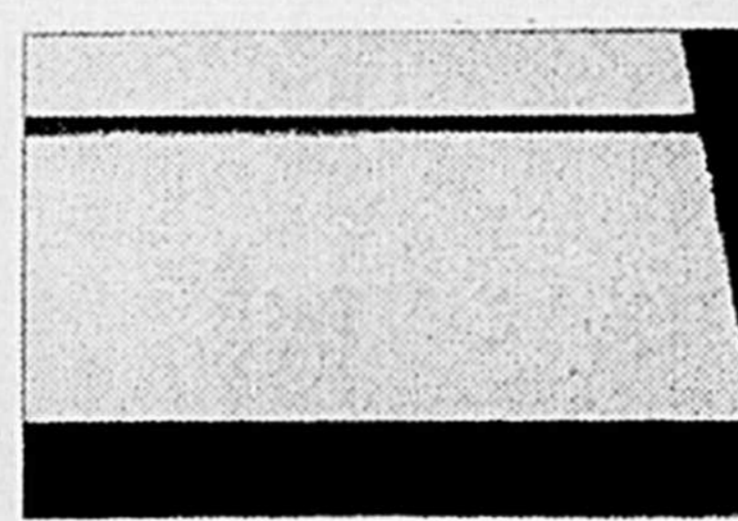
Le dessin de ces trois modèles est le produit d'une coordination de bon goût allié à une chaleur rapide abondante, et contrôlée. Fabriquées en vue de donner PLUS de rendement contre un déboursé MOINDRE avec en plus un confort durable exempt d'ennuis.

Toutes finies en émail réfractaire à la chaleur — beige avec panneaux du devant d'une nuance plus atténuée (santal).

Offerte à prix de vente 50^{ième} Anniversaire



- Le tableau de commande éclairé comporte une horloge automatique (cuisson différée et arrêt) qui règle le fonctionnement du four.
- Révolutionnaire dans sa conception, le système de chauffage par plaques donne un aspect élégant à la cuisinière. Comporte quatre plaques CER-VIT (céramique vitrifiée) d'un entretien facile.

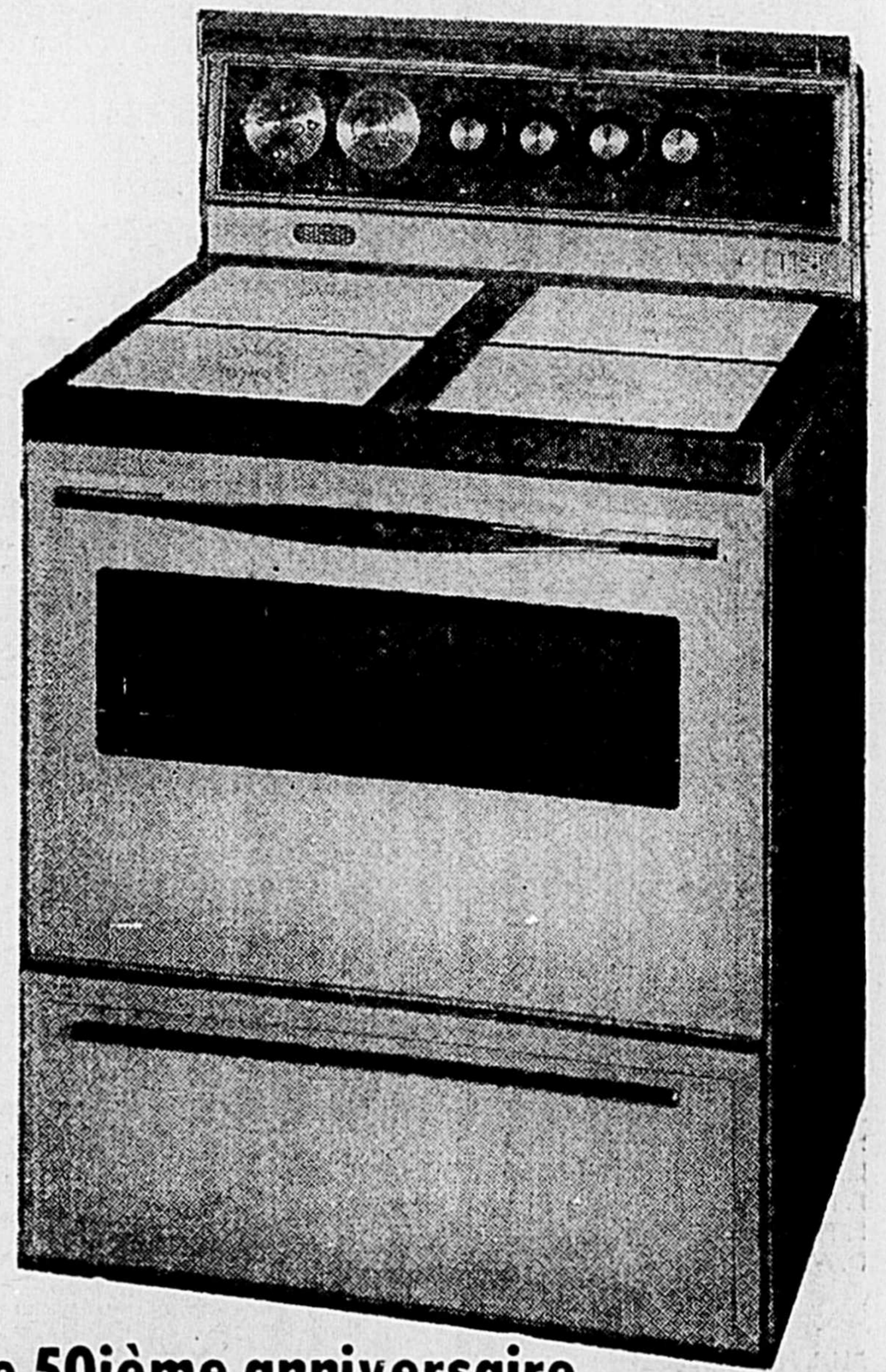


Réglage très souple des plaques de cuisson

La température des plaques de cuisson se règle à volonté pour faire bouillir rapidement ou seulement mijoter un plat. Ce système de plaques chauffantes répondra à tous vos besoins. Et quelle facilité d'entretien.

Offerte à prix de vente 50^{ième} anniversaire

Contrôle automatique pour le four, panneau de contrôle sur tableau en porcelaine, prise de courant, couvercle amovible recouvrant les fusibles, 4 éléments détachables avec soupapes émaillées porcelaine, lèche-frite et grille, lumière du four, porte de four détachable, 30 pouces couleur: or ou avocado



\$ 188⁸⁸

AH! MON BEAU BELANGER

modèle 4560

Aussi disponible jusqu'à épuisement de marchandise

1973, année de notre 50^{ième} anniversaire

GOBEILLE & BROUILLETTE

vos magasins de meubles

Prestige

À SAINT-HYACINTHE

1791, rue des Cascades

À SAINT-HYACINTHE

Tel. 774-6424

Poêle Bélanger 20 pouces

couleur: avocado 158⁸⁸

Poêle, 30 pouces BELANGER automatique de Luxe

218⁸⁸

Réfrigérateur 14 p.c. BELANGER

couleur: avocado 228⁸⁸

Réfrigérateur 14 p.c. BELANGER sans givre

298⁸⁸